

東亞地區快速發展 為本港締造新機會

香港政府駐三藩市經濟事務處處長莊士信今日（星期四）表示，東亞地區普遍快速發展，加上日本市場對外開放，為香港締造更多機會。

莊士信是在太平洋海岸港口機關聯會（THE PACIFIC COAST ASSOCIATION OF PORT AUTHORITIES）第七十六屆周年會議上發表演說時作上述表示。

他指出，過去兩年，香港與日本、台灣、南韓和新加坡的貿易額每年平均增長逾百分之三十六，去年更佔香港整體貿易約百分之二十六。

莊士信說：「由於貿易和投資聯繫加強，太平洋沿岸地區的經濟關係變得更密切；而預料增長率會繼續高企，香港應可繼續從中獲益。」

他認為這些因素會繼續對香港的港口和機場設施造成影響。

莊士信說：「以吞吐量計，香港的貨櫃港現居世界首位。多年來，我們都享有兩位數字的增長率。展望未來五年，我們預期港口所處理的貨櫃量仍繼續有每年百分之十四的增長率，至於較長遠來說，增長率則為百分之八至九。」

「事實上，今年首四個月的增長率為百分之十三點二，貨櫃處理量達一百三十二萬個標準單位。」

他又指出根據研究報告，若以一九八六年為基礎年，香港的實質本地生產總值在直至二零一一年間的二十五年間，可有高達百分之四百的增長。至於港口所處理的總噸數則可增加八倍，由一九八六年的五千六百二十萬噸增至二零一一年逾四億噸。

莊士信認為香港經濟發展在過去數年表現突出，主要是由於中港關係日益密切以及中國經濟狀況改變。

他舉例說，外商在中國的投資合約，以價值計，約有三分之二來自香港，而中國大部分的國外貨款也是來自香港。香港亦扮演了轉口港的角色，約有三分之一的中國出口貨品是經香港轉運往世界各地。此外，中國目前是香港最大的貿易夥伴。

莊士信說：「直至目前，中國政府都沒有任何跡象顯示會改變經濟政策的主要方針。相反，中國領導層近來一直強調會繼續以這些政策為基礎，促進中國的現代化。」

改善葵涌道路合約今批出

葵涌及貨櫃碼頭區龐大的道路改善工程將在數年後完竣，屆時該區繁忙的交通情況將會大大改善。

拓展署今日與禮頓建築有限公司簽署一份價值三億三千一百九十九萬四千元的工程合約，以改善南葵涌道及貨櫃碼頭路。

該項工程是葵涌道整體改善計劃的第三期，即最後一期的工程。

工程預算於一九九三年四月完成。屆時會有五條新路連接葵涌道、呈祥道及貨櫃碼頭路。現時則只有兩條路連接葵涌道及貨櫃碼頭路。

工程包括：

- (一) 擴闊及重建荔枝角橋與葵福道之間的葵涌道為雙程五線行車路；
- (二) 拆除在荔景地鐵站橫跨葵涌道之道路橋；
- (三) 在荔景地鐵站附近興建橫跨葵涌道之行人天橋；
- (四) 對貨櫃碼頭路之定線作輕微修改；
- (五) 在瑪嘉烈醫院交匯處附近沿葵涌道興建多條高架道路；
- (六) 延長橫貫葵涌道之行人隧道；
- (七) 在荔景山道與葵涌道之間興建樓梯；
- (八) 興建多條新路連接貨櫃碼頭路、荔枝角橋及呈祥道；
- (九) 拆除一條在葵涌清麗苑橫跨呈祥道之行人天橋，並在附近另建行人天橋；
- (十) 封閉道路，以便進行上述工程。

葵涌道整體改善計劃的第一期工程——青山道／葵涌道交匯處改善工程，已於一九八七年六月動工，預算明年八月完成。工程費用為九千五百萬元。

改善計劃第二期工程——葵涌道天橋及道路擴闊工程，已於一九八七年十二月動工，預計一九九一年中完成。工程費用為一億一千一百萬元。

四九至五二年出生男士
九月二日前換新身份證

人民入境事務處今日(星期四)提醒一九四九至五二年出生男士，須於九月二日前換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「為避免擠迫，這些男士請盡速前往申請換領新證。」他補充說：「任何人士如不依指定日期內換領新身份證，均屬違法，最高罰款三千元。」

申請人可到任何一間新身份證換領處辦理換證手續。

換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

該發言人說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦理換證手續，申請人請盡量在早上或下午前往辦理換證手續。」

市民可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五十七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三十七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	三十七二叁二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一貳五九
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	〇一六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	〇一四七七一五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一六七二七一九一

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

— 完 —

郵署發售特別郵戳紀念封
支持東區海底隧道百萬行

郵政署今日（星期四）宣布將於本月二十七日（星期日）在東區海底隧道九龍入口設置集郵物品發售站，以支持香港公益金百萬行。

貼有整套慈善郵票且蓋上百萬行特別圖案郵戳的紀念封將於發售站出售，每個十一元九角。

百萬行當日，發售站人員會提供即時蓋印服務，為貼上慈善郵票的信封蓋印。

市民可選擇刻上新海底隧道橫截面和「東區海隧百萬行」字樣的特別郵戳或集郵組的帆船郵印。

此外，市民亦可到集郵組訂請紀念封，先到先得，或自備附上地址的信封前往蓋印。

訂請表格於下列七間集郵中心備取：

郵政總局
拱北行郵局
山頂郵局
尖沙咀郵局
加連威老道郵局
機場郵局
沙田中央郵局

截止日期為本月十九日。查詢可電五一八一五八四九六郵政署集郵組。

編輯注意：「東區海隧百萬行」特別郵戳圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

鰂魚涌柴灣實施交通措施

運輸署宣布，由星期六（八月十二日）上午十時起，行人及騎單車人士一律禁止進入由鰂魚涌康安街通往英皇道的英皇道天橋。

同時，康盛街下列各段路面將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區：

* 由康盛街與康愉街交界以南約一百二十米處起至該交界以南約二百九十米處之間的一段康盛街東面路旁行車綫（康怡花園D、E、F座對開的三個路旁停車處除外）；

* 由康盛街與康愉街交界以南約一百六十五米處起至該交界以南約二百八十米處之間的一段康盛街西面路旁行車綫。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

由同日上午十時起，柴灣道與吉勝大廈之間一段吉勝街，將予以封閉，為期約四天，以便進行重舖路面工程。

封路期間，由吉勝大廈至祥利街之間的一段吉勝街，將改為雙程盡頭路，由祥利街進入，而由祥利街至利眾街之間的一段吉勝街將由單程西行改為單程東行。

寧富街與祥利街的車輛前往柴灣道時，須改經利眾街與康民街。

下列巴士及專綫小巴綫亦受封路措施影響：

* 中巴路綫第八十一M及七八一號東行時，將不經康民街、祥利街及吉勝街。柴灣道東行近其與康民街交界處將設置臨時巴士站，供這兩條巴士路綫使用；

* 中巴路綫第八號東行時，須改經吉勝街改道部分、利眾街、康民街及柴灣道；

* 中巴路綫第八十四號，須改經寧富街、利眾街、康民街及柴灣道；

* 港島專綫小巴路綫第十六M、十八M及二十M號須改經利眾街、康民街及柴灣道。

此外，目前吉勝街新翠商場前之的士站，須暫時遷往利眾街門牌第十二號處。

港青弦樂團加州演出大受歡迎

音樂事務統籌處屬下之香港青年弦樂團今日(星期四)在美國加州三藩市救世軍大會堂舉行音樂會，大受歡迎。

青年弦樂團在音樂會上演奏了多首古典及現代名曲，包括羅西尼之「C大調第三弦樂奏鳴曲」、柴可夫斯基之「C大調弦樂小夜曲」及茅沅之「新春樂」。樂團現正在加州作為期兩周的巡迴演出。

這場音樂會是樂團在加州六場公開演出的最後一場。樂團於過去十天內，曾在洛杉磯及迪士尼樂園演奏。他們將於星期六(八月十二日)返抵香港。

團長趙婉珠在長途電話中表示，當地人士對香港青年弦樂團的演出反應熱烈，並對樂手們卓越的演奏技巧留下深刻印象。

青年弦樂團回港後，將於九月初進行招募新團員活動。此外弦樂團亦會參加演出由市政局及香港電台合辦的「一九八九年樂壇新秀匯演」節目。

該場音樂會將於八月二十日晚上八時，在大會堂劇院舉行。知音人士屆時可欣賞這群本地弦樂精英的精采演出。

門票分二十五元及三十五元，現在各城市電腦售票處發售。訂票電話三一七三四九〇〇九。

— 完 —

觀塘禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期六(八月十二日)上午十時起，觀塘德田街及安田街數段路面，每日由上午七時至午夜十二時，劃為禁止上落客貨區。

該等道路為：

* 由德田街與安田街交界處至同一交界以西約五十五米處之間的一段德田街北面路旁行車綫；

* 由平田街至德田街之間的一段安田街東面路旁行車綫；

* 由安田街與平田街交界處至同一交界以北約五十七米處之間的一段安田街西面路旁行車綫。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

西區實施封路措施

運輸署宣布，西區下列各段道路由星期六（八月十二日）起一連三晚，由晚上十一時至翌晨六時暫予封閉，以便興建西邊街行人天橋：

* 由朝光街至正街之間的一段干諾道西；

* 西區公園道；

* 由德輔道西至干諾道西之間的一段西邊街。

封路期間，車輛可經由朝光街及干諾道西前往華商酒店，而前往高樂花園的車輛則可改經正街及干諾道西。

前往西邊街樓宇的車輛可由德輔道西東行左轉入西邊街北行。

由山道天橋前往上環的車輛可改經干諾道西、朝光街、德輔道西及正街，然後再駛入干諾道西。

由堅尼地城駛出的車輛可改經德輔道西或改經干諾道西、朝光街、德輔道西及正街，然後再駛入干諾道西。

— 完 —

西營盤實施臨時交通措施

運輸署宣布，為方便重鋪路面，西營盤由星期六（八月十二日）下午六時至翌晨六時實施臨時交通措施。

由第二街至第三街之間的一段東邊街將暫禁通車。

由東邊街至西邊街之間的一段第三街將改為單程西行。這段道路所有泊車位將由星期六下午四時至翌晨六時暫停使用。

由高街及第三街前往醫院道或第二街的車輛須改經般咸道。

專綫小巴第十一號東行時，將改經般咸道，而專綫小巴第十二號則改經般咸道及醫院道。

港人生活剪影郵票
九月六日郵局發售

郵政署今日(星期四)宣布將於九月六日發行一套以港人生活剪影為題的郵票。

四款新郵票面額為六角、一元四角、一元八角和五元，分別描繪歡度農曆新年和中秋節的市民、市民消閒的活動，賽馬和耍太極拳、工作中的建築工人和外匯經紀，以及在香港這個國際化城市和諧地生活的不同種族人士。

這套郵票由SUMIKO DAVIES女士設計，並由荷蘭一間印刷公司
(ENSCHEDÉ OF HOLLAND)承印。

首日封定價每個五角，於八月二十四日在所有郵局發售。有關進一步詳情將於接近發行日期時公布。

編輯注意：有關該套新郵票的圖片由傳真機發放，並置新聞處稿箱備取。

觀塘文康體委員會明會議

觀塘區議會轄下文康體及社區建設委員會明日(星期五)舉行會議，討論「香港康體發展局」的成立。

會上，文康市政科高級康樂體育主任朱福榮將向會員講述該發展局成立的背景和建議職權範圍。

委員會並會考慮數項區內活動的撥款申請。

編輯注意：

觀塘區議會轄下文康體及社區建設委員會明日(星期五)下午二時三十分在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

完

薄扶林紅磡交通措施

運輸署宣布，由星期六（八月十二日）上午十時起，由薄扶林道與通往瑪麗醫院之通路的交界處，至該交界處以南約六十米處之間的一段薄扶林道東面路旁行車綫，每日由上午七時至午夜劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

另一方面，為方便清洗紅磡蕪湖街汽車隧道，該隧道將於星期六凌晨一時至五時封閉。

屆時，由尖沙咀，油麻地及海底隧道前往紅磡之車輛請改用漆咸道南，暢運道，安運道，暢運道及機利士路；或加士居道，漆咸道南，漆咸道北，北拱街，信和街，佛光街及馬頭圍道。

——完——

署理港督訪問運輸署

署理港督霍德爵士今日（星期四）巡視運輸署的香港區域交通控制中心。中心使用最新的電腦系統，是管理港島交通的中樞。

在控制中心，署方人員向霍德爵士示範利用區域交通控制系统協調交通燈號的運作，以確保交通暢順，從而有效地減少行車時間、停車次數及停車時間。

陪同霍德爵士參觀的有運輸署署理署長彭孝忠、署理運輸署副署長梅堅和運輸署助理署長（管理及牌照）高淇。

霍德爵士又參觀了道路安全及標準研究部和牌照部，了解該署在防止意外發生、分析意外成因、實施補救措施、簽發牌照等各方面的工作情況。

編輯注意：署理港督訪問運輸署的圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

——完——

參加亞洲學界足球比賽 教署署長授旗港隊出發

教育署署理署長尹輝今日（星期四）說，亞洲學界足球錦標賽不但有機會使來自亞洲不同國家的青年有機會在球場上切磋球技，更可促進友誼，這個機會十分難得。

尹輝在銅鑼灣利園酒店把錦旗授予香港學界足球代表隊的儀式上作以上表示。代表隊將於本周六（八月十二日）出發前往新加坡參加第十八屆亞洲學界足球錦標賽。

尹輝說，一向以來，足球是本港學生最喜愛的運動。

他說：「透過這項賽事，各國青年可以交流切磋，培養體育精神，學習人際間互相了解和自律的重要性，並可結交朋友。」

他表示，香港代表隊由十七名年齡在十八歲以下的學生組成。今次能夠派出這支隊伍參賽，實有賴康樂體育局、足球總會、銀禧體育中心、香港學界體育理事會和教育署的共同努力。

今次參賽的國家和地區共有十二個，計為汶萊、中國、印度、印尼、韓國、澳門、馬來西亞、菲律賓、新加坡、斯里蘭卡、泰國和香港。

香港代表隊在陳融章教練領導下，曾在銀禧體育中心接受三個月的集訓，尹輝相信港隊必會悉力以赴。

尹輝讚揚香港學界體育理事會對今次港隊參賽所作出的貢獻，並相信本港青少年學生將來會有更多機會參與國際性比賽。

他指出，多個體育團體和政府部門現正為本港青少年籌備多項運動發展計劃，以便能早期發掘有潛質的選手加以有系統的訓練。

尹輝把香港旗授予領隊尹威賢，並預祝港隊在賽事中獲得優異成績。

— 完 —

私人農場示範計劃小組委員

今參觀上水元朗兩私人農場

私人農場示範計劃督導小組委員今午（星期四）參觀新界兩個示範農場，以了解兩種為符合政府防止污染法例而設之養豬方法的試驗進展。

參觀示範農場者包括督導小組署理主席屈達思、督導小組各委員，以及屋宇地政署、漁農處及環境保護處代表。一行人首先前往位於上水之何永雄農場，參觀該處以木糠養豬法飼養的八欄肉豬之進展情況。

據農場負責人表示，該方法之成效令人滿意，而六個月之試驗期則將於八月十九日完結。

其後他們前往位於元朗的鄭耀楨農場參觀，該農場將嘗試以趁濕處理法清理禽畜廢物。此法是以曝氣池將廢物生化清理。

現時該農場仍在安裝所需之設備，預料於八月中進行測試。

政府於較早時選定了九個私人農場，進行各項防污計劃之試驗及示範。

至目前為止，這些計劃進行順利，並能符合防污標準。

編輯注意：督導小組成員在何永雄農場參觀之圖片，經傳真機發放，並置稿箱備取。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

市局致力建設 更美好的香港

市政局及其決策執行機構市政總署將會緊守崗位，為市區四百多萬居民，提供達一流水準的市政服務和設施，致力為香港建設一個更美好的都市。

市政總署署長蘇耀祖今日（星期三）應邀在九龍西區扶輪社午餐會上致辭時表示，香港目前正處於一個重要時刻，香港的繁榮與穩定實有賴每一位市民同心協力，而市局和市署的努力亦尤為重要。

蘇耀祖說：「市局的首要任務是透過其建設工程計劃，提供完善的市政設施，以提高市區居民的生活質素。」

「這包括基本的設施如垃圾收集站、街市和熟食中心，以及優美的設施如公園、泳池、演藝場地、博物館、圖書館甚至動物園。」

過去三年，市局耗資達十億三千三百萬元，進行逾一百項工程，其中包括美侖美奐的香港文化中心；鯉魚門公園的首個市區渡假村；彩虹道遊樂場和花園街市政大廈。

蘇耀祖說：「在未來五年，市政局將耗資三十億元，進行三百多項建設工程，其中較突出的包括在中區前域多利兵房舊址興建的香港公園；斧山道市局首個嬉水池及尖沙咀科學館。」

蘇耀祖指出，市局擬定各項建設工程，都會盡量靈活運用有限的土地，俾能「地盡其利」。

他說：「一個獨特的例子便是發展多種用途的綜合市政大廈，即在同一幢建築物內，提供多項設施，包括街市、熟食中心、垃圾收集站、室內運動場、圖書館以及文娛中心。」

蘇耀祖表示，為根治土地嚴重短缺的問題，市局積極參與土地發展公司的市區重建計劃，以便獲得更多土地興建遊戲休憩用地、新型公廁、離街垃圾收集站和街市。

他指出：「市局除了獨力撥款興建大部份的工程，亦歡迎私人團體鼎力贊助，兩個最佳的例子就是英皇御准香港賽馬會捐助撥款發展九龍公園及興建香港公園。」

此外，多間私人機構亦撥款予市局興建康樂和文娛設施，如杏花邨遊戲休憩用地；黃埔公園；及香港科學館內的多項新穎展品。

蘇耀祖說：「由此可見，市局和本港多間機構，都擁有共同的目標，就是不遺餘力為本港市民建設一個更美好的都市。」

— 完 —